



ECHO KOŃSKOWOLI

PISMO SPOŁECZNO-KULTURALNE



Gminny Ośrodek Kultury
w Końskowoli
im. Kazimierzy Walczak



NR7/8(339/340) Lipiec/Sierpień 2023 Cena 5 zł ISSN 1426-0042

XXVI ŚWIĘTO RÓŻ W KOŃSKOWOLI



fot. Olga Sułek

Kalendarium

Lipiec - Sierpień - Wrzesień

Lipiec	
26 lipiec	Odpust Parafialny w kościele św. Anny w Końskowoli
29 lipiec godz. 11.00	Biblioteka czynna w godz. 8.00 -15.00 Kino dla dzieci w GOK
30 lipiec	XI Festiwal Produktu Lokalnego w Nałęczowie - Koncert zespołów działających przy GOK w Końskowoli „Cygańska brać” oraz Chóru „Pokolenie”.
Sierpień	
1 sierpień	Narodowy Dzień Pamięci Powstania Warszawskiego
6 sierpień	Przemienienie Pańskie
15 sierpień	Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny, Święto Wojska Polskiego
26 sierpień	Uroczystość Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej.
Wrzesień	
1 wrzesień	83 rocznica wybuchu II wojny światowej
2 wrzesień	Narodowe czytanie i Ryneček Sieniawskiej na Rynku w Końskowoli
4 wrzesień	Początek roku szkolnego
17 wrzesień	Rocznica agresji ZSRR na Polskę – Dzień Sybiraka
27 września	Dzień Polskiego Państwa Podziemnego

MOJA KOŃSKOWOLA

gra terenowa



SKANUJ




www.gok.konskowola.pl/gra-terenowa



**NARODOWE
CZYTANIE**

**2 września
2023 roku**

ELIZA ORZESZKOWA

NAD NIEMNEM

**RYNEK
w Końskowoli**

PATRONAT HONOROWY PARY PREZYDENCKIEJ

**godzina
14:00**

RYNECZEK SIENIAWSKIEJ

WWW.GOK.KONSKOWOLA.PL

GIEŁDA RZECZY KOMUŚ POTRZEBNYCH



2 września 2023 r.

Rynek w Końskowoli

godz. 14:00-17:00

SPRZEDAJ ZAMIEN KUP



Wiadomości z Pożowskiej

60. Sesja Rady Gminy

60. sesja Rady Gminy odbyła się 21 czerwca 2023 roku. Na początku obrad Wójt Gminy Końskowola przedstawił informację z bieżącej działalności:

Sprawy inwestycyjne:

- kontynuowana jest budowa przyłączy kanalizacyjnych w Sielcach, etap drugi;
- trwa uzbrajanie terenów przemysłowych;
- w ramach zadania „Rozbudowa i modernizacja infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej” kontynuowana jest wymiana wodomierzy;
- rozpoczęła się budowa cmentarza komunalnego w Końskowoli;
- trwa wymiana pokrycia dachowego w Urzędzie Gminy w Końskowoli, a podczas wakacji rozpocznie się wymiana pokrycia dachowego na sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w Końskowoli;
- przekazano już place budowy do realizacji przebudowy dróg gminnych w Młynkach i w Nowym Pożogu. Dla realizacji drogi w Starym Pożogu wybrany zostanie wykonawca;
- dla przedsięwzięcia „Budowa i modernizacja istniejącej infrastruktury społeczno-kulturalnej” (gdzie do realizacji są 2 zadania: adaptacja budynku po byłej Szkole Podstawowej w Skowieszynie na Środowiskowy Dom Samopomocy, budowa świetlicy w Pulkach) trwa procedura przetargowa.

Złożone zostały wnioski o dofinansowanie:

- z programu Ochrony Gruntów Rolnych (z tzw. FOGU-u) na budowy drogi w Witowicach w kierunku Kolonii Bimbrowka w Pożogu;
- z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na utylizację folii ogrodniczej.

Pan Wójt poinformował, że został ogłoszony nabór do Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg na rok 2024. Urząd Gminy widzi szanse na uzyskanie dofinansowanie przebudowy skrzyżowania we Wronowie oraz budowy dróg we Wronowie i Rudach.

Kolejnym punktem obrad było podjęcie uchwał w sprawie: ustalenia czasu bezpłatnego nauczania, wychowania i opieki oraz wysokości opłaty za korzystanie z wychowania przedszkolnego dzieci objętych wychowaniem przed-

szkolnym w publicznych przedszkolach oraz oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych, prowadzonych przez Gminę Końskowola.

Decyzją Rady Gminy opłata za korzystanie z wychowania przedszkolnego poza czasem bezpłatnym wzrośnie od września 2023 r. z kwoty 1,00 zł za godzinę na 1,30 zł za godzinę.

Kolejny punktem było rozpatrzenie raportu o stanie Gminy Końskowola w roku 2022. Odbyła się burzliwa dyskusja, w której głos zabrali: Przewodniczący Rady Gminy pan Radosław Barzenc, Wójt Gminy Końskowola pan Stanisław Gołębiowski, Zastępca Przewodniczącego RG pan Piotr Murat oraz radni: pani Iwona Kaniewska i panowie Leszek Rodzoś, Roman Wielgo, Mariusz Głowacki, oraz pani sołtys Witowic Iwona Wiejak.

Cały przebieg tej dyskusji, wymianę poglądów, wizji argumentów znajdą państwo w zapisie wideo na stronie BIP Końskowola.

W wyniku tej dyskusji głosowano uchwałę w sprawie udzielenia wójtowi Gminy Końskowola wotum zaufania. W wyniku głosowania: 6 głosów „za”, 8 głosów „przeciw” i 1 głos „wstrzymujący się”, uchwała nie została podjęta.

Kolejnymi punktami obrad były rozpatrzenie sprawozdania z wykonania budżetu gminy za 2022 rok wraz z informacją o stanie mienia komunalnego i podjęcie uchwały w sprawie jego zatwierdzenia. W wyniku głosowania (9 głosów „za”, 2 głosy „przeciw” i 4 głosy „wstrzymujące się”) uchwała została przyjęta.

Kolejne głosowanie dotyczyło udzielenia Wójtowi Gminy Końskowola absolutorium za 2022 rok. W wyniku głosowania (6 głosów „za”, 6 głosów „przeciw” i 3 głosy „wstrzymujące się”) absolutorium nie zostało udzielone.

W ostatnim punkcie obrad były interpelacje i zapytania radnych (głos zabrali: pani radna Kaniewska, pan radny Głowacki oraz Prezes Stowarzyszenia Zielone Powiśle pan Janusz Próchniak).

Pełny zapis przebiegu obrad można obejrzeć na stronie <https://konskowola.info.pl/transmisja-z-sesji-rady-gminy-konskowola/>



Wydarzenia, zaproszenia

OSP Końskowola promuje honorowe krwiodawstwo

W ciągu ostatnich lat w Końskowoli można było usłyszeć o możliwości oddania krwi w remizie ochotniczej straży pożarnej w Końskowoli. Druhowie z lokalnej OSP realizując działania statutowe, aktywnie włączają się w pomaganie ludziom. Inicjatorem, a następnie koordynatorem pierwszej i kolejnych akcji był jeden z druhow OSP – Adam Bociański. Po zebraniu grupy osób, która zadeklarowała się oddać krew w Końskowoli, zorganizowano pierwszą zbiórkę w dniu 01.09.2019 r., na którą zgłosiło się 29 osób. Okazało się to sporym sukcesem, po którym społeczność lokalna zaczęła pytać kiedy następna zbiórka. Postanowiliśmy pójść za ciosem. W roku 2020 zaplanowaliśmy 4 zbiórki w cyklu co 3 miesiące, aby każdy z dawców mógł oddawać krew regularnie. Ludzi na zbiórkach zaczęło się pojawiać coraz więcej, w związku z czym kontynuowaliśmy niesienie pomocy innym, aż dzisiaj nadszedł dzień, w którym podczas końskowskiego święta róż, mamy 16 zbiórek krwi.

Ochotnicza Straż Pożarna w Końskowoli we współpracy z RCKiK oddziałem w Puławach, od ponad 3 lat regularnie organizuje akcje poboru krwi dla osób potrzebujących. Na organizowanych przez nas zbiórkach, jak dotąd zarejestrowano 559 osób, a dzięki nim udało się zebrać 472 jednostki krwi. Wielu dawców, którzy zgłosili się na nasz alarm, oddawało krew po raz pierwszy! Do tej pory podczas piętnastu akcji, udało nam się zebrać łącznie ponad 212 litrów krwi, co w ocenie Dyrekcji Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Lublinie jest znakomitą osiągnięciem. Wynik ten jest sukcesem wszystkich, którzy uczestniczyli w dotychczasowych akcjach, za co bardzo dziękujemy. Każdy kto oddawał krew przy naszej remizie, poza słodką wyprawką otrzymywał koszulkę lub drobny upominek ufundowany przez Urząd Gminy Końskowola i innych lokalnych sponsorów.

Na chwilę obecną zapotrzebowanie na krew jest bardzo duże, a pamiętajmy, że jedyną możliwością jej uzyskania jest dar innego człowieka – Nieśmy pomoc, bo mamy ją we krwi.

Na oddawanie krwi nigdy nie przychodzimy na czczo. Zaleca się, aby produkty spożyte przed donacją były lekkostrawne i bogate w żelazo. Do takich możemy zaliczyć np.: płatki, pieczywo, powidła, miód, twaróg, chudy biały ser, makaron, ryż, kasze, owoce i warzywa oraz chude mięsa i wędliny (najlepiej gotowane). Do picia już dzień wcześniej poleca się niegazowaną wodę mineralną oraz soki owocowe i warzywne.

W dzisiejszych czasach, każda grupa krwi jest potrzebna. Społeczeństwo ciągle podróżuje i przemieszcza się, w związku z czym codziennie dochodzi do wielu wypadków komunikacyjnych. Należy mieć na uwadze, że krew jest potrzebna nie tylko ofiarom takich wypadków ale również:

- walczącym z chorobami nowotworowymi (w trakcie i po chemioterapii),
- z zaburzeniami krzepnięcia krwi,
- podczas operacji, transplantacji i zabiegów kardiochirurgicznych,
- po poparzeniach,
- pacjentom z brakiem krwi lub jej składników,
- po ciężkich urazach.

W związku z powyższym chcielibyśmy zachęcić i zaprosić wszystkich, aby nieśli pomoc innym i zgłaszali się do punktów krwiodawstwa oraz na terenowe akcje, w tym również te organizowane w Końskowoli. Podczas dotychczasowych zbiórek, słyszeliśmy komentarze od dawców, które brzmiały: „Jak dobrze, że w Końskowoli są organizowane takie akcje”, ponieważ jest to duże udogodnienie dla tych, którzy musieliby specjalnie dojeżdżać do oddziałów krwiodawstwa. W roku 2023 mamy jeszcze zaplanowane 2 terenowe akcje poboru krwi, w dniach 08.10.2023 r. oraz 10.12.2023 r., podczas których rejestracja dawców

**Akcja poboru krwi
9 lipca 2023 r. podczas
XXVI Święta Róż w Końskowoli**



będzie się odbywała w godzinach 9.30 - 13.30.

Wiele osób nie zdaje sobie sprawy z tego jak bardzo potrzebne jest honorowe krwiodawstwo. Krwi nie da się wyprodukować w laboratorium – jedynym źródłem, które może ją stworzyć jest organizm ludzki. W każdej chwili ktoś potrzebuje krwi, a nie wiemy czy to właśnie nam, lub naszym najbliższym nie będzie ona potrzebna. Każdy z nas może zostać Honorowym Dawcą by pomóc komuś oddając krew, dlatego gorąco liczymy na wspólne promowanie honorowego krwiodawstwa i zachęcanie do oddawania krwi.

W imieniu Dyrektora Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Lublinie – lek. med. Małgorzaty Orzeł, druhowie OSP Końskowola zwracają się z uprzejmą prośbą o pomoc w promowaniu stałych akcji poboru krwi. Gorąco liczymy na wsparcie w promowaniu idei honorowego krwiodawstwa wśród mieszkańców poszczególnych wsi, miast, gmin i powiatów oraz pomoc w pozyskiwaniu honorowych dawców krwi, których niezwykła postawa pozwala na codzienne ratowanie życia i zdrowia ludzkiego. Oddawanie krwi jest bezpieczne i bezbolesne, używany sprzęt jest jałowy, jednorazowego użytku, więc nie ma możliwości zakażenia. Przed oddaniem krwi wykonuje się wstępne badanie, tak by lekarz mógł ocenić stan zdrowia dawcy. Krew oddawać mogą osoby pomiędzy 18, a 65 rokiem życia, które nie chorują na choroby przewlekłe i w ostatnim czasie nie przyjmowały żadnych leków oraz nie przechodziły nawet drobnych zabiegów chirurgicznych. Do oddania krwi należy zgłosić się po posiłku wraz z dokumentem tożsamości ze zdjęciem. Oddawanie krwi daje ogromną satysfakcję z tego, iż można uratować zdrowie i życie drugiemu człowiekowi. Przyjmuje się, że dzięki jednej donacji można uratować nawet 3 osoby! Zastępowani krwiodawcy podkreślają również, że najważniejsza jest świadomość bezinteresownej pomocy drugiej osobie, gdyż człowiek jest jedynym źródłem leku, którego w żaden sposób nie można wyprodukować.

Zachęcamy również do polubienia i obserwowania naszej strony na mediach społecznościowych, gdzie na bieżąco informujemy o nadchodzących zbiórkach krwi, o akcjach w których bierzemy udział oraz promujemy honorowe krwiodawstwo.

Krwi nie można niczym zastąpić ani jej sztucznie wyprodukować, dlatego tak ważna jest ofiarność ludzi o dobrym sercu.

Adam Bociński

Od 1.09.2019 r. podczas 15 akcji poboru krwi pomogliśmy zgromadzić 212,4 litra krwi. Podczas tych akcji do oddawania krwi zarejestrowało się 559 osób!

Data akcji	Liczba osób zarejestrowanych	Liczba osób, które oddały krew	Ilość zebranej krwi
2019 rok			
01.09.	29	25	11,25
2020 rok			
22.03.	34	29	13,05
21.06.	49	39	17,55
20.09.	44	34	15,30
23.12.	37	29	13,05
2021 rok			
28.02.	35	34	15,30
30.05.	28	25	11,25
29.08.	40	36	16,20
29.08.	11	Dzień dawcy szpiku w OSP Końskowola	
28.11.	28	26	11,70
2022 rok			
06.03.	46	40	18
12.06.	39	31	13,95
11.09.	28	25	11,25
11.12.	35	32	14,40
2023 rok			
26.02.	45	35	15,75
07.05.	42	32	14,40
09.07.	38	26	11,7
08.10.	Zapraszamy na kolejne akcje, podczas których można oddać krew.		
10.12.			

Druhowie z OSP Końskowola z największą ilością oddanej krwi w OSP Końskowola	Ilość oddanej krwi pełnej
Paweł Sykut	5,7 litrów
Paweł Jędrak	8,4 litrów
Adam Bociński	8,4 litrów

Aplikacja Mobilna „KRAINA LESSOWYCH WĄWOZÓW”

Jeśli planujecie wypoczynek w Krainie Lessowych Wąwozów koniecznie skorzystajcie z aplikacji mobilnej po naszym regionie.

Region ten swoją nazwę zawdzięcza największej w skali europejskiej, silnie rozgałęzionej sieci wąwozów lessowych. Aplikacja jest całkowicie darmowym narzędziem, przyda się ona zarówno turystom, jak i mieszkańcom regionu, którzy nie poznali jeszcze wszystkich ciekawych miejsc w okolicy.



Sukcesy, wystawy, nagrody Jolanty Wawer

W tym miesiącu, w galerii Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli im. K. Walczak, mieliśmy przyjemność gościć wspaniałą artystkę – Panią Jolantę Wawer.

Pani Jola jest mieszkanką Puław, a pracuje w Gminnym Przedszkolu w Końskowoli jako wychowawca i nauczyciel plastyki. Jest absolwentką Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi ze specjalizacji graficznej. Należy do Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Plastyków z siedzibą w Lublinie.

Artystka tworzy w technice akwareli i rysuje kredką pastelową. Maluje pejzaże, portrety, kompozycje kwiatowe, które zachwycają ogromną wrażliwością kolorystyczną i mistrzostwem w operowaniu środkami wyrazu artystycznego.

Jolanta Wawer jest również ilustratorką książek m.in. publikacji naszej biblioteki pt.: „Myszki, mrówki, wiewiórki i inne bajdurki”. Namalowała ilustracje do publikacji TODK Fara Końskowska - „Końskowskie opowieści – malowanki”.

Od 1998 roku swoją twórczość prezentuje na wystawach indywidualnych oraz zbiorowych, między innymi w Wystawie Twórczości Rodzimych Artystów oraz w Plenrze Różanym organizowanym przez GOK.

Artystka bierze także aktywny udział w wielu konkursach plastycznych, gdzie z powodzeniem zdobywa liczne nagrody i wyróżnienia.

W tym roku Pani Jolanta zdobyła główną nagrodę na wystawie Wojewódzkiego Domu Kultury w Rzeszowie. Międzywojewódzka Wystawa Akwareli im. Mariana Strońskiego pt. „Ściana Wschodnia” ma charakter konkursu i przeznaczona jest zarówno dla amatorów, jak i dla profesjonalistów. Głównym jej celem jest propagowanie piękna tzw. „małych ojczyzn”, regionów położonych przy wschodniej granicy Polski, na terenie trzech województw: podkarpackiego, lubelskiego i podlaskiego.

Wystawę prac Pani Jolanty Wawer w Galerii Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli będzie można oglądać do 31 sierpnia 2023 roku.

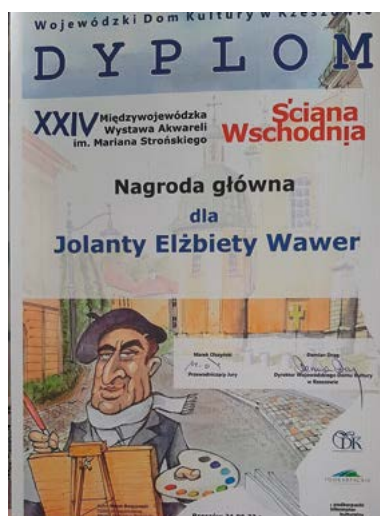
Zapraszamy! Olga Sułek



Od lewej: Olga Sułek, Jolanta Wawer i dyrektor GOK Monika Dudzińska. Fot. A. Skoczylas



Wernisaż wystawy Jolanty Wawer w GOK w Końskowoli



Międzywojewódzka Wystawa Akwareli „Ściana Wschodnia” - Rzeszów 2023 r. Fot. Monika Zajęc-Czerkies (WDK w Rzeszowie)

Seniorzy na wczasach

Na przełomie czerwca i lipca emeryci i renciści z Koła nr 5 PZERiI w Końskowoli wyjechali na odpoczynek nad morze do Karwii. Wyjazd był zorganizowany w ramach zadania Gminy Końskowola pod tytułem „Integracja, edukacja i rekreacja - jako forma aktywizacji osób w wieku emerytalnym” edycja XI.

O tym jak było w Karwii napisała wiersz pani Danuta Szczęśniak

Karwia

Karwia nad morzem leży
Przyjeżdża tu latem na odpoczynek
Dużo ludzi starszych dzieci i młodzieży
Kto tu przyjdzie to nie żałuje
Bo wdychając jod,
Swoje akumulatory zdrowotne ładuje
Wczasowicze się opalają
A mewy nad głowami fruwiąją
Piękny jest też zachód słońca
który można podziwiać bez końca
Do Karwi emeryci i renciści
Z Końskowoli przyjechali
I pobyt wychwalamy
Nasze kierownictwo dobrze się spisało
Bo nawet wycieczkę na Hel
Nam zorganizowało
Wycieczka się udała, bo pogoda dopisała
Powiewał wiaterek, słońce świeciło,
Było przyjemnie i miło
Pani Barbara, szefowa
To kobieta miła ładna i zaradna
Serdecznie nas powitała i z regulaminem zapoznała
Wieczorek zapoznawczy zorganizowała
Muzyka grała, a emerycka brać
Bawiła się razem z panią Basią, tańczyła
Było też ognisko z kiełbaskami
I gawędziarz Kaszub był też z nami
Śpiewał piosenki opowiadał historię o Kaszubach
na akordeonie grał i wszystkich rozweselał.
Dobrze nam się tu mieszało i niczego nie brakowało
jedzenie bardzo dobre było,
że niejednemu pewnie kilogramów przybyło
Pani Barbaro z całego życzymy dużo siły,
aby dalsze lata pracy tak jak do tej pory owocne były.
Wypoczęci zadowoleni - Dziękujemy,
żegnając się z łezką w oku i ...
do zobaczenia w następnym roku

Danuta Szczęśniak

Tego rodzaju wyjazd jest ważnym dla osób starszych czasem zapomnienia o problemach życia codziennego, czasem relaksu i radości, nawiązywania ciekawych znajomości i wymiany życiowych doświadczeń.

Przewodnicząca koła nr 5 PZERiI Teresa Skwarek



A we Wronowie się dzieje...

„Dzień Wronowa”



Wronów 17 czerwca świętował swój dzień. Członkinie Koła Gospodyń Wiejskich we Wronowie zorganizowały dla mieszkańców festyn z licznymi atrakcjami. Tego dnia można było skosztować rozmaitych specjałów przygotowanych przez lokalne działaczki. Ciasta i chleb ze smalcem jak zawsze się sprawdziły. Najbardziej popularne okazały się frytki. To był strzał w dziesiątkę. Ponadto swój pokaz miała także policja oraz straż pożarna, sprawiając pianą ogromną niespodziankę i radość dzieciom. Nie zabrakło dmuchańców z Fundacji Damy Radę. Odbyły się także liczne konkursy z nagrodami. Koło Gospodyń zadbało też o oprawę muzyczną z tańcami i przyspiewkami. Wspólna integracja mieszkańców cieszyła się ogromnym zainteresowaniem i trwała do późnych godzin wieczornych.



Molekularny początek wakacji

Dwa tygodnie później z kolejnej inicjatywy Koła Gospodyń tym razem skorzystali najmłodsi. Na zaproszenie KGW przybyła Akademia Małego Kuchcika z pokazem kuchni molekularnej. W trakcie pokazu dzieci oraz ich rodzice mieli okazję zaobserwować niesamowite zjawiska, jakie mogą zachodzić podczas przyrządzania potraw. Uczestnicy warsztatów mogli osobiście wziąć w eksperymentach. Robili owocowy sorbet oraz śmietanowy popcorn. Wszyscy byli pod wielkim wrażeniem tej niezwykle przygody w świecie nauki i kuchni. To było niesamowite doświadczenie i niezapomniana przygoda.



Remont

Od wtorku 11 lipca 2023 r. trwają prace przy elewacji naszego budynku - siedziby Koła Gospodyń Wiejskich we Wronowie. Wkrótce budynek zmieni zupełnie swój wygląd.

*Dominika Wiejak
Marlena Murak*



A we Wronowie się dzieje...

Kolejny już festyn dziecięcy „Powitanie lata” za nami. Wspólne spędzanie czasu sprawiły wiele radości zarówno dzieciom jak i starszym.

Aby zachować kondycję uczestników podczas zabaw organizatorzy postarali się o smaczne przekąski. Można było posilić się cukrowymi przysmakami: watą, goframi, ciastem i lodami. Dla zgłodniałych były kielbaski z ogniska i owoce. Dzieci szalały na dmuchańcach i chętnie brały udział w przygotowanych konkursach, za które w nagrodę mogły sobie wylosować upominek.

Druhowie z OSP Końskowola i OSP Sielce zapewnili dzieciom ogromną radość przygotowując kąpiel w pianie. Ku ucieście wszystkich brali w niej udział również dorośli. Dzięki uprzejmości państwa Tomalów wielką atrakcją tego festynu stała się przejażdżka bryczką przez Sielce. Chętnych było bardzo dużo. Niemalym zaskoczeniem dla wszystkich był przyjazd motocyklistów z klubu Moto „Białe Orły” w Puławach. Z wielkim zaciekawieniem oglądano i podziwiano motocykle.

Chciałabym bardzo serdecznie podziękować naszym hojnym sponsorom, dzięki którym nasz festyn odbył się w tak bogatej formie. Nasze starania wsparli:

Ośrodek Pomocy Społecznej w Końskowoli, Lubelski Bank Spółdzielczy w Końskowoli oraz Państwo Kamila i Jacek Dębscy.

Pragnę podziękować również fundatorom nagród i wszystkim zaangażowanym w to wydarzenie. Są nimi: Urząd Gminy Końskowola, Lubelski Bank Spółdzielczy w Końskowoli, Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli, Fundacja „Damy Radę” w Końskowoli, Sklep Wielobranżowy „Gramir” Państwa Agaty i Krzysztofa Pajurków, Sklep spożywczo-przemysłowy Pana Andrzeja Wiejaka w Sielcach, Zakład tapicerski „Top Max” Bronowice Państwa Anny i Henryka Kozaków, Zakład Samochodowy „Auto Prestiż” w Bronowicach Grzegorza Kozaka, Piekarnia Państwa Skatban w Skowieszynie, Hurtownia Wędlin „Kabanos”, Hurtownia Węglin „Publimar”, Hurtownia przypraw „Awa” Państwa Wintoch, Zofia Kozak z Bronowic, Paulina i Kamila Tomala z Sielce, Łukasz Chamerke, Małgorzata Jerzyna, Joanna Chamerke, Ochotnicza Straż Pożarna w Końskowoli, Ochotnicza Straż Pożarna w Sielcach, klub Moto „Białe Orły” z Puław, Sklep Mięsny Zbigniewa Dudy w Puławach.

Dziękujemy również bardzo serdecznie wszystkim mieszkańcom Sielce, którzy chętnie włączyli się w pomoc przy organizacji tego festynu. Dziękuję Radzie Sołeckiej, Stowarzyszeniu ARKA Sielce, młodzieży i wszystkim pomagającym.

Dzieciom natomiast życzę wiele powodów do radości i uśmiechu, ciekawych przygód, prawdziwych przyjaciół, życzę kochających mam, opiekuńczych tatusiów, rozpieszczających dziadków i nieustających wakacji. Niech wasze dzieciństwo będzie bajkowe, kolorowe, beztroskie i niech trwa jak najdłużej. Do zobaczenia za rok.

*Sołtys Sielce
wraz z Radą Sołecką -
Anna Wiejak*



100. urodziny pani Heleny Soleniec

Jubileusz 100. urodzin obchodziła 6 lipca 2023 r. pani Helena Soleniec ze Skowieszyna. Uroczystość odbyła się w gospodzie „Pod Różą” przy ul. Pożowskiej.

Serdeczne życzenia Jubilatce wraz z upominkami złożyli w imieniu władz Gminy Zastępca Wójta Gminy Końskowola pan Mariusz Majkutewicz, Kierownik USC w Końskowoli Danuta Sułek, Kierownik OPS Joanna Matraszek oraz zastępca kierownika Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) oddziału w Puławach.

Pani Helena Soleniec od urodzenia mieszka w Skowieszynie. Jest wielbiczką książek. Czytała chętnie już od młodych lat, najpierw gazety, które kupowała mama, a potem powieści, które pożyczała od sąsiadki w Skowieszynie. Zna twórczość i życiorysy Kochanowskiego, Sienkiewicza, Mickiewicza i wielu innych twórców literatury, nie tylko polskiej. Interesuje się historią zarówno dawną, jak i współczesną. Jest doskonałym towarzyszem rozmów. Dysponuje świetną pamięcią, wiedzą i doświadczeniem, którymi dzieli się chętnie, z wielkim wdziękiem i pasją.

Pani Helena podczas wojny została złapana na roboty do Niemiec, ale dzięki interwencji taty i „naszych” granatowych policjantów udało jej się uniknąć tego losu. Wyszła za mąż w wieku 24 lat i wychowała pięcioro dzieci. W trudnych, powojennych czasach, utrzymywali się z mężem z rolnictwa. Ponieważ posiadali duży areal ziemi zmuszeni byli do oddawania na rzecz państwa obowiązkowego kontyngentu z mleka, mięsa i zboża. Trwało to aż do lat 70. Mimo ciężkiej i wytrwałej pracy życie nie było łatwe. Pani Helena zaczęła wtedy uprawiać warzywa, które sprzedawała na targu i dzięki temu udało się rodzinie przetrwać ten powojenny czas.

Dziś cieszy się sześcioro wnucząt i całą gromadą prawnucząt.

Zapytana o receptę na tak dobrą kondycję w tak niezwykłym wieku odpowiada, że mama od dzieciństwa nie dawała jej cukierków i do tej pory je niewiele słodczy. Najważniejszą jednak rzeczą, która pozwala Pani Helenie zachować zdrowie i pogodę ducha jest troska, serdeczność i opieka najbliższych.

Redakcja „Echa Końskowoli” życzy Jubilatce jeszcze wielu lat życia, w zdrowiu i rodzinnej miłości.

Agnieszka Pytlak



99 urodziny Pani Salomei

Kolejną niezwykłą Jubilatką urodzoną 6 lipca w Skowieszynie jest Pani Salomea Sułek. W tym roku Pani Salcia skończyła 99 lat i mimo różnych zdrowotnych przygód nie poddaje się. Pod troskliwą opieką swojej rodziny dzielnie stawia czoła wyzwaniom dnia codziennego.

Redakcja Echa Końskowoli wraz z pracownikami Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli życzą Pani Salomei dużo zdrowia, nieustannej pogody ducha i samych dobrych dni.

Wspomnienia Pani Salomei możecie Państwo przeczytać w „Kajecie Końskowolskim” nr 2 - do nabycia w Gminnej Bibliotece Publicznej w Końskowoli.



Dzień Otwartych Drzwi LODR

Piękna, słoneczna pogoda oraz ciekawy program wydarzenia przyciągnął wielu zwiedzających. Zespół Pieśni i Tańca Jawor, Orkiestra Dęta Gminy Końskowola, oraz zespół coverowy ABBA FAMILY to w telegraficznym skrócie opis scenicznych atrakcji ostatniej niedzieli czerwca w Lubelskim Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Końskowoli.

Tradycyjnie już tego dnia odbył się w Lubelskim Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Końskowoli - Dzień Otwartych Drzwi, w którym ponad 150 wystawców, prezentowało swoją ofertę.

Oficjalne otwarcie DOD przez Dyrektora LODR w Końskowoli Wiesława Orzędowskiego odbyło się na murawie boiska gminnego obok Placu Wystawowego LODR, po Mszy świętej odprawionej w kościele parafialnym w Końskowoli. W tym roku podczas DOD organizatorzy nawiązali do przypadającej w tym roku 100 rocznicy powstania doradztwa rolniczego w Polsce. Przygotowano wystawę planszową opisującą historię naszego Ośrodka. Wykorzystano na niej szereg archiwalnych zdjęć z różnych okresów działalności. Mottem przewodnim wystawy był cytat C. K. Norwida: „Żeby widzieć drogę przyszłą, trzeba wiedzieć, skąd się przyszło” – uświadamiający wszystkim, jak dużą rolę w realizacji nowych wyzwań odgrywa szacunek dla tradycji.

Dzień Otwartych Drzwi 2023 był także okazją do świętowania Jubileuszu 65-lecia Pasieki Hodowlanej „Pożóg” w LODR w Końskowoli. Pasieka wraz z jej dokonaniem wpisuje się w ponad 200 letnią tradycję wkładu Rodu Czartoryskich w rozwój pszczelarstwa na naszym terenie. Książę Jerzy Czartoryski zatrudnił znakomitego pszczelarza Mikołaja Witwickiego powierzając mu urządzenie Pasieki w swoim majątku. W 1829 roku wydano książkę „Pszczelnictwo krajowe, czyli o środkach i sposobach podniesienia pasiek”.

Zorganizowana w ramach DOD 2023 Wystawa Maszyn oraz Wyspa Innowacji była przede wszystkim prezentacją najnowszych innowacyjnych maszyn i urządzeń, a także miejscem przekazywania kluczowych dla rolników informacji.

Ponadto zwiedzający mieli okazję obejrzeć ponad 520 poletek demonstracyjnych, w tym z roślinami miododaj-



nymi i poplonowymi, uprawę bezorkową, doświadczenia nawozowe, a także testowane programy ochrony roślin.

Na Placu Wystawowym LODR w Końskowoli hodowcy zaprezentowali najlepsze zwierzęta hodowlane (konie, drób, ptactwo ozdobne). Tego dnia odbyła się też I Krajowa Wystawa Kóz Rasy Sandomierskiej.

Atrakcją dla zwiedzających były z pewnością warsztaty kreatywno-kulinarne „Poznaj Smak Produktu Rodzimego” z pokazami i degustacją. Dużym zainteresowaniem cieszyły się też stoiska Kół Gospodyń Wiejskich oraz zagrody edukacyjne.

W trakcie Dnia Otwartych Drzwi zostały wręczone odznaczenia honorowe „Zasłużony dla Rolnictwa” oraz zostały rozstrzygnięte rolnicze konkursy.

Źródło: <http://www.lodr.konskowola.pl/>





ŚWIĘTO RÓŻ

W drugi weekend lipca, w Końskowoli obchodziliśmy XXVI Świąto Róż. W sobotę przed niedzielnym świętowaniem odbyły się imprezy towarzyszące: zawody wędkarskie, rajdy różane, zwiedzanie zabytków Końskowoli oraz spektakl amatorskiej grupy teatralnej. W niedzielę wokół Ratusza rozłożyły swoje stoiska gminne stowarzyszenia i organizacje, a Koła Gospodyń Wiejskich zapraszały do degustacji lokalnych przysmaków. Po mszy świętej sprawowanej w intencji szkółkarzy można było posłuchać koncertów, obejrzeć Wystawę Róż w Ratuszu oraz polonezowy korowód historycznych postaci związanych z Końskowolą, w wykonaniu mieszkańców naszej gminy. Organizatorami imprezy byli Urząd Gminy Końskowola, Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli im. K. Walczak oraz Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego.

„Różana” sobota

XIV Rajd Rowerowy Szlakiem Różanym



Start spod Urzędu Gminy w Końskowoli

W tegorocznym Rajdzie Rowerowym Szlakiem Różanym zorganizowanym w ramach XXVI Świąta Róż uczestniczyło 113 rowerzystów. Trasa rajdu biegła wśród kwitnących różanych pól oraz pięknych zakątków naszej gminy.

W tym roku rowerzyści odwiedzili gościnną plantację „La’Lawenda” w Nowym Pożogu pani Anny Skwarek, specjalizującą się w uprawie lawendy. Można się tam było poczuć jak w Prowansji. Kolejnym punktem na trasie rajdu był sklep w Stoku - Zakierzkach pani Sobieraj - w którym uczestnicy otrzymali słodki poczęstunek. Jak co roku lody sponzorował Urząd Gminy Końskowola. Na następnym przystanku rowerzyści zatrzymali się w szkółce różanej pana Tadeusza





Odpoczynek w „La’Lawenda w Pożogu Nowym



Pałki, po zwiedzeniu której miłośnicy „dwóch kótek” udali się do Winnicy państwa Grabków w Lesie Stockim.

Rajd zakończył się na polanie w Lesie Stockim, gdzie dla uczestników wszystkich rajdów: rowerowego, pieszego i nordic walking przygotowana została pyszna grochówka. Panie ze Stowarzyszenia Kobiet Gminy Końskowola „Róża” z wielkim zaangażowaniem zadbały o to, by utrudzeni uczestnicy mieli siłę wrócić do domów.

Na zakończenie rajdów najmłodsi i najstarsi uczestnicy otrzymali okolicznościowe upominki, ufundowane przez Urząd Gminy w Końskowoli. Każdemu z dzielnych juniorów i seniorów Wójt Gminy Końskowola Stanisław Gołębiowski uściśnął dłoń i wręczył upominek.



Wizyta w Winnicy



Polana w Lesie Stockim - ostatni etap Rajdów Różanych, gratulacje dla najmłodszych i najstarszych uczestników, a na pokrzepienie pyszna grochówka od pań ze Stowarzyszenia „Róża”



Rajd Różany Nordic Walking

W tegorocznym rajdzie Nordic Walking organizowanym przez Urząd Gminy Końskowola i GOK w Końskowoli wzięło udział 31 osób. Turyści spotkali się w miejscu zbiórki przy dawnej szkole w Skowieszynie i po obowiązkowej rozgrzewce wyruszyli na szlak. Rajd poprowadziły panie Elżbieta Krawczyk z fundacji „BezMiar” i pani Beata Kozik (do stycznia 2023 r. wiceprezydent Puław). Trasa o długości 6 km wiodła lessowymi drogami i wąwozami ze Skowieszyna do Lasu Stockiego. Zakończyła się na leśnej polanie opodal pomnika pamięci żołnierzy poległych podczas zwycięskiej bitwy w Lesie Stockim.



XII Pieszy Rajd Różany



Pieszy Rajd Różany zapoczątkowany został 12 lat temu przez pana Artura Pomykałę Instruktora Krajoznawstwa Regionu PTTK. Przy okazji „Święta Róż” w Końskowoli odbywał się już Rajd Rowerowy Szlakiem Różanym i pan Artur zaproponował rajd pieszy jako kolejną atrakcję w „Różaną Sobotę”. Urząd Gminy zaakceptował inicjatywę i od 2011 roku rajd pieszy stał się ważną imprezą towarzyszącą. Co roku trasa rajdu wiedzie przez Kazimierski Park Krajobrazowy. Pan Artur dzieli się swoją bogatą wiedzą na temat zasobów Parku Krajobrazowego, a turyści poznają jego walory geologiczne, krajoznawcze i turystyczne, w tym roślinność, drzewostan, zwierzęta i ptaki występujące na tym terenie. Dużą ciekawostką są tu rośliny kserotermiczne - czyli ciepłolubne - do których zalicza się miłek wiosenny, aster gawędka i storczyki.

Z każdym rokiem pan Artur wzbogaca trasę rajdu o kolejne atrakcje mieszczące się w granicach Kazimierskiego Parku Krajobrazowego.

Przez 12 lat uczestnicy Pieszego Rajdu Różanego poznawali między innymi Rynek w Kazimierzu Dolnym, zabytkowe kościoły w Końskowoli, walory zespołu parkowo-pałacowego w Puławach, sieć wąwozów lessowych w okolicy Jaworc i Zbędowic, oraz najbardziej znany wąwóz Korzeniowy Dół, Górę Albrechtówkę, Rezerwat „Krowia Wyspa” i Rezerwat „Skarpa Dobrska”.

Na tegoroczny rajd wybrała się rekordowa liczba uczestników. Na szlaku 8 lipca 2023 r. stanęło 80 osób z czego sześcioro w wieku 80+. Podczas trasy pan Artur opowiadał o powstaniu wąwozów lessowych i uprawie róż, których plantacje otaczały turystów podczas wędrówki.

Rajd zakończył się na polanie w Lesie Stockim. Uczestnicy bardzo chwalili sobie grochówkę oraz organizację tego przedsięwzięcia. Pan Artur zaprosił uczestników na kolejną, cykliczną imprezę „Rajd Mikołajkowy”, który odbywa się na początku grudnia.

Agnieszka Pytlak, Artur Pomykała



Zawody Wędkarskie w Wędkarstwie Spławikowym

W sobotę 8 lipca od wczesnych godzin rannych na stawach w Starej Wsi rywalizowali wędkarze. 22 zawodników walczyło w Zawodach Wędkarskich w Wędkarstwie Spławikowym o puchar Wójta Gminy Końskowola.

Tegoroczne połowy nie były zbyt obfite. Tegoroczny zwycięzca - Marcin Kuta uzyskał wynik 1,65 kg. II miejsce zajął Andrzej Stępień – 1,62 kg, a III miejsce Sławomir Kobus z wynikiem 1,43 kg. Jeśli porównamy te wyniki z ubiegłorocznymi rezultatami (zwycięzca złowił ponad 7 kg), to



można powiedzieć, że w tym roku ryby „nie współpracowały”, chociaż zawsze po ogłoszeniu wyników wszystkie wracają do stawu.

Z uwagi na to, że dzieci również startują w tych zawodach utworzona została kategoria Juniorów i w tej kategorii pierwsze miejsce zajął Hubert Ćwikła z wynikiem 0,96 kg, a drugie Jan Smył, który złowił 0,15 kg ryb.

Najlepsi otrzymali nagrody w postaci bonów do sklepu wędkarskiego, a juniorzy gry planszowe. Nagrody wręczyła Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli im. K. Walczak pani Monika Dudzińska.



Zwycięzcy zawodów wędkarskich

Zwiedzanie zabytków Końskowoli

Tradycją „Różanej Soboty” od wielu lat jest zwiedzanie zabytków Końskowoli z przewodnikiem.

Późnym popołudniem pani Dorota Chyl, przewodnik PTTK opowiadała zebranym na płycie Rynku gościom ciekawe szczegóły z historii naszej miejscowości.

Turyści zwiedzali barokowy kościół parafialny wraz z kryptami, kościółek przyszpitalny pod wezwaniem św. Anny oraz przeszli starymi uliczkami Końskowoli na cmentarz ewangelicko-augsburski i dawny kirkut w „Brzezinkach”.



Zwiedzanie krypt kościoła parafialnego w Końskowoli

POMOC I PORADNICTWO PSYCHOLOGICZNE

Zapraszamy każdego, kto czuje że potrzebuje wsparcia w:

- Radzeniu sobie z napięciem, stresem, silnymi emocjami
- Radzeniu sobie z samotnością
- Kryzysach rodzinnych, życiowych, rozwojowych
- Trudnościach wychowawczych z dziećmi i nastolatkami
- Trudnościach w relacjach, związkach
- Radzeniu sobie z trudnymi, nagłymi zdarzeniami losowymi

NIE MUSISZ BYĆ Z TYM SAM... Zapraszamy bezpłatnie

w pierwszy czwartek miesiąca w godzinach 16 - 18,

w budynku Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli

W sierpniu zapraszamy wyjątkowo 10 sierpnia.

Czasem jedna rozmowa wystarczy,

by odszukać drogę, poukładać myśli, zrobić następny krok ...



Niedzielne uroczystości XXVI Święta Róż

W niedzielę 9 lipca 2023 r. po mszy św. odprawionej w kościele parafialnym w intencji rolników, sadowników i producentów roślin ozdobnych rozpoczęło się XXVI Święto Róż. Oficjalnego otwarcia dokonał **Stanisław Gołębiowski**, Wójt Gminy Końskowola wraz z **Moniką Dudzińską** - dyrektorką Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli im. Kazimierza Walczaka i **Waldemarem Banachem** - Zastępcą Dyrektora Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Końskowoli. Gospodarzom towarzyszyła **Aleksandra Mazurkiewicz** - tegoroczna Miss Święta Róż w Końskowoli.

Wśród wielu zaproszonych gości, którzy swoją obecnością zaszczytili naszą uroczystość znaleźli się Krzysztof Szulowski - Poseł na Sejm RP, Ewa Szałachwiej - Dyrektorka Departamentu Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich reprezentująca Marszałka Województwa Lubelskiego, Janusz Wawerski - Przewodniczący Rady Powiatu Puławskiego, ks. prałat Tadeusz Pajurek, delegacja z gminy Chrzypsko Wielkie na czele z wójtem Edmundem Ziółkiem oraz członkowie Polskiego Towarzystwa Różanego.

Wokół Ratusza ulokowały się stoiska promocyjne organizacji i stowarzyszeń naszej gminy, na których znajdowało się szereg atrakcyjnych produktów lokalnych i wydawnictw. W namiocie Stowarzyszenia Kobiet Gmi-

ny Końskowola „Róża” oraz na stoisku florysty pana Zbigniewa Dziwulskiego profesjonalści uczyli wyplatania wianków i tworzenia biżuterii z kwiatów. Stoisko Środowiskowego Domu Samopomocy i stoisko lokalnych artystów oferowało wyroby rękodzielnicze, a z inicjatywy OSP w Końskowoli funkcjonował tego dnia punkt krwiodawstwa, gdzie w ambulansie RCKiK zaparkowanym przy Rynku można było oddać krew.

Na tegoroczną wystawę producenci dostarczyli blisko 100 bukietów. W Ratuszu od rana pracowały komisje konkursowe oceniające prezentowane na Wystawie róże. Komisja w składzie Jerzy Hetman prof. Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie, Waldemar Banach zastępca Dyrektora LODR w Końskowoli, Lucjan Kurowski jeden z założycieli i wieloletni Prezes Związku Szkółkarzy Polskich - za **Najpiękniejszą Różę Wystawy 2023 uznali różę PAROLE ze szkółki Tadeusza Pałki**. Komisja konkursowa Konkursu Profesjonalnego Polskiego Towarzystwa Różanego w składzie: Anna Szpakowska, Justyna Gryz i Ewa Ostrówka spośród 68 eksponatów zgłoszonych do konkursu dla profesjonalistów przyznała 3 nagrody i 9 wyróżnień:

Nagrodę **Złota Róża** otrzymała róża **FARRUCA COURTYARD ze szkółki Andrzeja Białka**.



Producenci Róż wystawiający swoje bukiety na XXVI Wystawie Róż



Najpiękniejsza Róża Wystawy 2023 PAROLE
ze szkółki Tadeusza Pałki



Komisja konkursowa Konkursu
na Najpiękniejszą Różę Wystawy



Komisja konkursowa
Profesjonalnego Konkursu Różanego PTR

Nagrodę **Srebrna Róża** otrzymała róża
PERSIAN DAWN ze szkółki Bożeny Zięby.

Nagrodę **Brazowa Róża** otrzymała róża
MALEICA ze szkółki Krzysztofa Kozaka.

Wyróżnienia otrzymali:

W kategorii „HT” - Wielokwiatowe -

producent: Roza Sobieszek za różę NOSTALGIE

W kategorii „W” - Wielokwiatowe -

producent: Roza Sobieszek za różę DAMA ŁASKU
i GOLDELSE oraz Aneta i Łukasz Sułek za różę JUBILEE
DU PRINCE DE MONACO

W kategorii „P” - Parkowe i Pnące

producent: Bożena Zięba za różę NARANGA

W kategorii „M” - Miniatury i Okrywowe

producent: Tadeusz Pałka za różę STADT ROM

W kategorii „R” - Retro

producent: Aneta i Łukasz Sułek za różę ARTEMIS oraz
Tomasz Krzyżanowski za różę BOSCOBEL I JAMES GALWAY.

W tegorocznej wystawie udział wzięli:

**Justyna Marek, Jolanta Mazurkiewicz, Andrzej Białek,
Małgorzata Kozak, Katarzyna i Grzegorz Stypuła,
Barbara Adamczyk, Aneta i Łukasz Sułek,
Grażyna Komsta, Dorota i Tomasz Kowalczyk,
Anna Wiejak, Sylwia Skwarek, Anna i Tomasz Sykut,
Krzysztof Kozak, Tomasz Krzyżanowski, Bożena Zięba,
Tadeusz Pałka, Monika i Mariusz Sobieszek**

Wszystkim serdecznie dziękujemy!



Złota Róża FARRUCA COURTYARD
producent Andrzej Białek



Srebrna Róża PERSIAN DAWN
producent Bożena Zięba



Brazowa Róża MALEICA
producent Krzysztof Kozak





Stoisko Akademii Rozwoju Kobiet Aktywnych „ARKA” Sielce



Stoisko twórców i artystów związanych z GOK w Końskowoli



Stoisko Środowiskowego Domu Samopomocy w Końskowoli



Stoisko KGW Stok



Stoisko KGW w Lesie Stockim



Stoisko promocyjne GOK w Końskowoli i Gminnej Biblioteki Publicznej

Podziękowania, trofea i upominki ufundowane przez Gminę Końskowola wręczył wystawcom Stanisław Gołębiowski - Wójt Gminy Końskowola wraz z Andrzejem Kozakiem, przedstawicielem Ogólnopolskiego Związku Zawodowego Rolników Indywidualnych Polskiego Związku Rolnego.

W dalszej części uroczystości odbyły się koncerty.

Jako pierwsza wystąpiła Orkiestra Dęta Gminy Końskowola pod dyktando Krzysztofa Dąbrowskiego. Orkiestra nasza ma za sobą już ponad stuletnią historię działalności i bogaty repertuar. Tworzą ją pasjonaci – instrumentalisci.

Jako kolejna atrakcja pojawił się na scenie „Chór Pokolenie” prowadzony przez instruktora Gminnego Ośrodka Kultury, entuzjastycznego muzyka Tadeusza Salamandrę. Chór składa się z ponad 20 członków w różnym wieku, prezentuje ciekawy repertuar zarówno rozrywkowy, folkowy, jak i patriotyczno-religijny.

Podczas niedzielnego świętowania dla zwiedzających dostępna była nie tylko ciesząca się ogromnym zainteresowaniem Wystawa Róż, ale także Muzeum Tęczyńskich w Ratuszu oraz krypty w kościele parafialnym.

Ponadto organizatorzy zachęcali uczestników Święta Róż do wzięcia udziału w historycznej grze terenowej „Moja Końskowola”, która powstała dzięki ogromnemu zaangażowaniu instruktorki GOK Joanny Dziewięckiej - Oroń wspieranej wiedzą merytoryczną przez członków TODK „Fara Końskowolska”. Jest to niecodzienny, cyfrowy przewodnik po naszej miejscowości, pełen zagadek i quizów.

Gwiazdą wieczoru Święta Róż był koncert grupy „Zespół Niespokojnych Stóp”, który zaprezentował muzykę znanych zespołów rockowych, w tym również świetnie wykonane covery utworów Freddiego Mercurego.

Organizatorzy pragną serdecznie podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji tegorocznego Święta Róż:

- Dyrekcji oraz pracownikom Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Końskowoli;
- Krzysztofowi Zawadzkiemu- Prezesowi Banku Spółdzielczego w Końskowoli;
- Tadeuszowi Pałce za wspaniałe róże do wystroju Ratusza;
- Panom Grzegorzowi i Lucjanowi Kurowskim za udostępnienie roślin do dekoracji sceny i Ratusza;
- Komisjom oceniającym róże na naszej wystawie;
- Pani Barbarze Namięcie, Agnieszce Jaśkowskiej oraz Elżbiecie Mrozek – Florystkom, które wykonały wspaniałe dekoracje;
- Panu Zbigniewowi Dziwulskiemu z kwiatarni GRASZ w ZIELONE wraz z zespołem - za wsparcie merytoryczne oraz pomoc w układaniu bukietów i kompozycji florystycznych;
- Prezesowi OSP w Końskowoli Andrzejowi Misiarzewi oraz strażakom za wsparcie przy zabezpieczeniu imprezy;
- Dyrektor Małgorzacie Chabros i pracownikom Ośrodka Zdrowia w Końskowoli za zabezpieczenie medyczne;
- Stowarzyszeniu „Róża” za przygotowanie grochówki na sobotnie rajdy i wspaniałe, różane wianki;
- Dyrekcji oraz pracownikom Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli im. Kazimierza Walczak za entuzjazm i ogrom włożonej pracy;
- Kierownikom jednostek organizacyjnych i pracownikom Urzędu Gminy Końskowola;
- Stowarzyszeniom, kołom gospodyń wiejskich za wspieranie Święta Róż;
- Obsłudze sceny „Jarex - technika estradowa” oraz wszystkim fotografom profesjonalnym i amatorskim promującym nasze wydarzenie.



Grupa „Zespół Niespokojnych Stóp”



Orkiestra Dęta Gminy Końskowola pod dyktando Krzysztofa Dąbrowskiego



„Chór Pokolenie” prowadzony przez instruktora Gminnego Ośrodka Kultury, entuzjastycznego muzyka Tadeusza Salamandrę



Stoisko TODK „Fara Końskowolska” i KGW w Pożogu

Poloneza czas zacząć...



Ach, co to był za bal...

W niedzielę, 9 lipca 2023 r. w ramach uroczystości Święta Róż, w Ratuszu i na placu wokół, pachniało nie tylko różami, ale również atmosferą dworów Tęczyńskich, Lubomirskich i Czartoryskich. Stało się to za sprawą barwnego korowodu mieszkańców, którzy na hasło: „Poloneza czas zacząć” odtęczyli piękny układ narodowego tańca, ćwiczony przez „3 niedziele” pod czujnym okiem Małgorzaty Knap - instruktora ZPiT „Powiśle”. Ubrani w kolorowe stroje nie z tej epoki, poczuliśmy się jak na balu u książąt, dawnych właścicieli Naszej Końskowoli. Z promiennymi uśmiechami na twarzach, z kwiatami róż w dłoniach, w blasku słońca i przy dźwiękach poloneza bawiliśmy się świetnie. Sądząc po oklaskach i zadowolonych twarzach widzów nie tylko nam się podobało.

I o to chodziło!
Anna Thiede

Tradycja korowodu postaci związanych z historią Końskowoli, oprócz dobrej i niecodziennej zabawy ma jeszcze jeden ważny wymiar - edukacyjny.

Jest to ciekawy sposób na poznanie działalności tych, którzy żyli tutaj przed nami i zostawili po sobie ślad.

W tym roku Dorota Chyl opowiadała zebranim o życiu ludzi współczesnych, których wielu z nas jeszcze pamięta, tych z niedawnej przeszłości, tych z czasów wojny i powstania styczniowego. Na początku przedstawiła posta-





cie z ZPiT „Powiśle” Kazimierę Walczak - „Mamcią” – założycielkę zespołu i Kazimierza Pytlaka, który działał w kapeli powiślańskiej ponad 40 lat. Dalej poznaliśmy losy Heleny Sandomirskiej i Józefa Gawdzika, pracowników poczty w czasie II wojny światowej, którzy za przejmowanie donosów wysyłanych do gestapo zginęli w oświęcimskim obozie zagłady. Pani Dorota przedstawiła postać Julii Pirote, ubogiej żydówki urodzonej w Końskowoli, której niełatwy los i własny talent fotograficzny zaprowadziły do światowych galerii i wystaw. Poznaliśmy losy żołnierzy wyklętych walczących u boku „Orlika” na naszym terenie, oraz powstańców styczniowych wśród, których szczególną rolę odegrała Elżbieta Millerówna. W historii Końskowoli mamy wielu działaczy politycznych m.in. Pośła na Sejm Tomasza Kotera z Rud, Wójta Gminy Końskowola, który wraz z żoną Weroniką prowadził duże gospodarstwo oraz Stefana Sadurskiego wieloletniego Sołtysa i żołnierza wojny 1920 r. Na zakończenie Księżna Izabela Czartoryska obdarzyła wszystkich pięknym uśmiechem, gdy Pani Dorota wymieniała jej dokonania, inicjatywy i zasługi, które wspólnie z mężem realizowała na swoich - a dziś naszych ziemiach.

Dziękujemy wszystkim uczestnikom korowodu - mieszkańcom i sympatykom naszej gminy a także pani Agnieszce Pytlak i Joannie Dziewięckiej-Oroń za organizację i dobrego ducha, pani Małgorzacie Knap z Zespołu Pieśni i Tańca „Powiśle” za choreografię poloneza, pani Dorocie Chyl za przypomnienie postaci związanych z historią naszej Małej Ojczyzny oraz pani Kindze Ozga za udostępnienie strojów teatralnych z zasobów Akademii Młodzieżowej.

Organizatorzy



Święto Róż z Mrożkiem w GOK-u



Kolanko czy poledwiczka? Trzech głodomorów i jeden listonosz na tratwie

Spektakl Sławomira Mrożka „Na pełnym morzu” w wykonaniu amatorskiej grupy teatralnej GOK zamykał pierwszy dzień obchodów XXVI Święta Róż w Końskowoli (8-9 lipca). Wydarzenie cieszyło się dużym zainteresowaniem, sala widowiskowa ośrodka kultury pękała w szwach.

Sztuka o jedzeniu?

Głównymi bohaterami dramatu są trzej rozbitkowie, dryfujący na tratwie na tytułowym pełnym morzu. Głodni odkrywają, że wyczerpały się już całe zapasy żywności. Postanawiają zatem, że jeden z nich zostanie posiłkiem dla dwóch pozostałych. Według krytyków teatralnych ten z pozoru błahy tekst w scenicznej interpretacji pokazuje, jak groźna potrafi być większość (choćby złożona była z dwóch osób) dla jednostki, jak wywierana przez nią presja sprawia, że bezbronna zaczyna postępować wbrew sobie, skazuje się na samozniszczenie. Sztukę można też interpretować jako szyderczą diagnozę demokracji, jej podatności na manipulacje i wmówienia.

Cztery plus jeden

Czworo aktorów i jeden reżyser. Sztuka S. Mrożka to jednoaktówka, nie wymaga rozbudowanego arsenału teatralnego. Dzięki temu, udało się ją zrealizować w bardzo skromnym składzie osobowym. Rolę Grubego zagrał Marian „Rysio” Rokita, w postać Średniego wcieliła się Justyna Makara a Małego zagrała Joanna Dziewięcka-Oroń. Rola Listonosza została odegrana przez Krystynę Pajóré.



Aktorzy – amatorzy pracowali nad spektaklem od marca tego roku, pod okiem doświadczonej instruktorki teatralnej - pani Agnieszki Nakoniecznej. Uczestnicy przez cztery miesiące spotykali się w czwartki na dwugodzinnych zajęciach. Ten wysiłek się opłacił, co pokazało entuzjastyczne przyjęcie przez publiczność.

Co dalej?

Mamy nadzieję, że spotkamy się jeszcze z Państwem przy kolejnych okazjach. Być może już 2 września, podczas wydarzeń zaplanowanych przez GOK na pożegnanie lata? Serdecznie zapraszamy. Nie ukrywamy też, że chcielibyśmy kontynuować działalność grupy teatralnej dla dorosłych. Chętne osoby prosimy o kontakt w tej sprawie pod nr tel. 573 298 733.

Joanna Dziewięcka-Oroń



Plener Różany i wystawa poplenerowa w Ratuszu



„Plener Różany” jest nieodłącznym elementem Święta Róż w naszej gminie. W tym roku obchodził swoją jubileuszową, dwudziestą rocznicę.

W tej edycji udział wzięło czterech młodych artystów, którzy mieli możliwość malowania w towarzystwie czterech bardziej doświadczonych twórców.

Pierwszego dnia pleneru odwiedziliśmy miejsca będące wspaniałą inspiracją dla artystów: plantację „La’Lawenda” Państwa Skwarków, znajdującą się w Nowym Pożogu oraz ogród kolekcjonerski Państwa Kurowskich w Końskowoli. W tym roku najchętniej podejmowanym tematem były kwiaty, których prawdziwe bogactwo zastaliśmy w Dworcu Różanym Państwa Kowalczyków w Stoku, gdzie spędziliśmy drugi dzień pleneru.

W sumie powstało ponad 50 prac wykonanych w technikach malarskich (olej, akryl, akwarela), rysunkowych (pasty suche, pastele olejne, kredki ołówkowe), graficznych (linoryt) oraz kolażu.



Obrazy zostały zaprezentowane na wystawie w końskowskim Ratuszu. Jej otwarcie odbyło się 9 lipca 2023 roku podczas XXVI Święta Róż, a można ją będzie oglądać do końca wakacji.

Olga Sułek

Dziękujemy wszystkim uczestnikom pleneru:

Elżbieta Urbanek
Maria Deja
Elżbieta Osińska
Anna Butryn
Magdalena Gębal
Barbara Gębal

Michał Oroń
Anna Jóźwicka
Klaudia Walasek
Bernarda Julia Rzechowska
Beata Młynarczyk-Gryka
Irena Frejowska

Jolanta Wawer
Halina Piórczyńska
Teresa Maria Przypis
Rafał Gryka
Barbara Pieleszek
Zbigniew Pieleszek





Wieści ze szkolnej ławy

Najlepsi uczniowie w roku szkolnym 2022/2023

KLASY IV			
1.	Izabela Ajtel	B	5,45
2.	Katarzyna Popiołek	B	5,45
3.	Leon Maksym	B	5,36
4.	Aniela Bryczek	B	5,27
5.	Patrycja Ciesielska	B	5,27
6.	Jowita Drzazga	B	5,27
7.	Aleksander Kuliński	B	5,27
8.	Barbara Taracha	B	5,27
9.	Tomasz Gołabek	B	5,18
10.	Wiktoria Skowrya	B	5,18
11.	Wiktoria Górka	C	5,09
12.	Zofia Krzyżanowska	B	5,09
13.	Anna Różyńska	B	5,09
14.	Wiktoria Sykut	A	5,09
15.	Kamila Capała	B	5,00
16.	Hubert Czajka	B	5,00
17.	Hanna Jońska	B	5,00
18.	Patrycja Seroka	B	5,00
19.	Jan Sumorek	B	5,00
20.	Witold Wawerski	A	5,00
21.	Jakub Grzegorzczak	C	4,91
22.	Hubert Kolek	B	4,91
23.	Iga Sułek	C	4,91
24.	Adam Dzwonnik	A	4,82
25.	Franciszek Figiel	C	4,82
26.	Jędrzej Namięta	C	4,82
27.	Michał Suszek	C	4,82
28.	Krzysztof Sykut	A	4,82

KLASY V			
1.	Kornelia Skwarek	A	5,42
2.	Adam Chrast	A	5,33
3.	Szymon Ćwikła	A	5,33
4.	Adam Grzelak	A	5,33
5.	Wiktoria Szymajda	C	5,25
6.	Aleksandra Gebal	A	5,17
7.	Alicja Pękała	B	5,08
8.	Dominika Wojdaszko	B	5,08
9.	Wiktor Białek	C	5,00
10.	Julia Chajduk	C	5,00
11.	Weronika Kutyla	C	5,00
12.	Filip Chmielewski	A	4,92
13.	Aleksandra Siczek	A	4,92
14.	Kamila Kruk	C	4,83
15.	Maja Krzysztoń	A	4,83
16.	Józef Oleksiewicz	C	4,83
17.	Hanna Domańska	A	4,75
18.	Konstanty Kliczek	C	4,75
19.	Julia Owczarek	B	4,75
20.	Adam Siczek	A	4,75
21.	Weronika Sykut	B	4,75

Szkoły Podstawowej
im. H. Sienkiewicza
w Końskowoli



KLASY VI			
1.	Zuzanna Wierak	A	5,75
2.	Daria Chabros	A	5,33
3.	Aleksandra Próchniak	B	5,17
4.	Weronika Socha	A	5,17
5.	Krzysztof Legieć	B	4,75

KLASA VII			
1.	Gabriela Próchniak	A	5,14
2.	Zofia Cierkoń	A	5,00
3.	Gabriela Ajtel	A	4,77

KLASY VIII			
1.	Karolina Sykut	A	5,43
2.	Piotr Baca	C	5,39
3.	Maja Pilarska	C	5,39
4.	Agata Lewtak	C	5,33
5.	Dawid Jałocha	C	5,17
6.	Damian Ciupa	A	5,14
7.	Wojciech Skruszeniec	B	5,11
8.	Maja Popiołek	C	5,06
9.	Paweł Legieć	C	5,00
10.	Ewa Krasucka	C	4,94
11.	Agata Miturska	D	4,89
12.	Maja Paciejewska	A	4,89
13.	Oliwia Suszek	A	4,89
14.	Klaudia Kruk	C	4,82
15.	Mateusz Dzwonnik	D	4,78
16.	Wiktoria Hankala	B	4,78
17.	Julia Próchniak	B	4,78
18.	Natalia Rączka	B	4,78

Zespół Placówek Oświatowych w Starym Pożogu

Klasa 4		
1.	Węgielska Oliwia	5,36
2.	Skrzeta Tymoteusz	5,36
3.	Kupczyk Maria	5,27
4.	Nowak Aleksandra	5,18
5.	Tutkaj Kacper	5,0
6.	Dzwonnik Sebastian	5,0
7.	Oleśkiewicz Natalia	4,91
8.	Banaszek Hanna	4,91
9.	Bisek Tomasz	4,82

Klasa 5		
1.	Dysput Wojciech	5,25
2.	Bisek Julia	5,17
3.	Sykuła Weronika	5,08
4.	Figiel Marta	5,00

Klasa 6		
1.	Dzięgiel Alicja	5,33
2.	Micha Julia	5,17
3.	Sykut Emilia	5,08
4.	Spasówka Szymon	4,83
5.	Zadura Mikołaj	4,83

Klasa 7		
1.	Zadura Dominika	5,07

Klasa 8		
1.	Nowak Jan	5,33
2.	Figiel Anna	5,28
3.	Cybula Stefan	4,78

Szkoła Podstawowa im. M. Konopnickiej w Chrzachowie

Klasa IV		
1.	Antoni Borucki	5,55
2.	Julia Duda	5,09
3.	Dawid Przepiórka	5,09
4.	Arleta Kozak	5,00
5.	Franciszek Sumorek	4,91

Klasa V		
1.	Natalia Mrozek	5,42
2.	Julia Furtak	4,92
3.	Jakub Sułek	4,82
4.	Iga Komsta	4,75

Klasa VI		
1.	Amelia Łuczywek	5,33
2.	Bartosz Grzechnik	5,17

Klasa VIII		
1.	Karolina Mrozek	5,14
2.	Kinga Gąsczyk	5,00

SP w Końskowoli - Kącik Sienkiewiczowski

Matematyczne sukcesy naszych uczniów

Miło nam poinformować, że **uczeń kl. 8a Damian Ciupa, w roku szkolnym 2022/23 uzyskał tytuł finalisty w Wojewódzkim Konkursie Matematycznym**, organizowanym przez Kuratorium Oświaty w Lublinie. Sukces ten poprzedzony był bardzo solidną i systematyczną pracą. Damian również w ubiegłym roku szkolnym zakwalifikował się do wojewódzkiego etapu tego konkursu.

Ponadto także inni uczniowie naszej szkoły wzięli udział w dwóch ogólnopolskich konkursach matematycznych.

- w **Matematycznym Kangurze wyróżnienie** uzyskała Kornelia Skwarek z kl. 5a;
- w **Olimpiadzie Wiedzy Archimedes Plus**
 - **tytuł laureata z wyróżnieniem w kategorii klas ósmych** uzyskał wspomniany już **Damian Ciupa z kl. 8a, który osiągnął stuprocentowy wynik;**
 - w kategorii klas piątych tytuł laureata uzyskali Kornelia Skwarek i Adam Grzelak, obydwójce z kl. 5a.

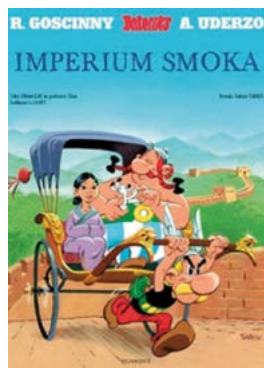
Gratulujemy naszym uczniom oraz ich Rodzicom i życzymy dalszych sukcesów.

Halina Mrozek i Izabela Bochniak



Biblioteka proponuje

28 sierpnia – Światowy Dzień Publicznego Czytania Komiksów



Olivier Gay, Fabrice Tarrin – „Imperium smoka”

Jest 50 rok p.n.e. Chiny. Zdradziecki książę Deng Tsin Qin doprowadza do zamachu stanu, a cesarzowa zostaje uwięziona. Księżniczka Ho Duu, jedyna córka cesarzowej, ucieka z kraju i udaje się do małej galijskiej wioski, aby prosić dzielnych wojowników Asteriksa i Obeliksa o pomoc w uwolnieniu swojej matki. Okazuje się bowiem, że o ich nadludzkiej sile mówi się nawet w Szanghaju! Dwaj przyjaciele bez chwili wahania zgadzają się i wszyscy wyruszają w długą, pełną przygód podróż do Chin. W tym samym czasie Cezar, spragniony nowych podbojów, wraz ze swoją armią również zmierza w kierunku imperium smoka... Będzie się działo!



Joe Querio, Paul Tobin – „Wiedźmin. Dzieci lisicy”

Oparty na motywach powieści Sezon burz Andrzeja Sapkowskiego komiks Dzieci lisicy podejmuje wątki z albumu Dom ze szkła wydanego w 2014 roku.

Geralt znajduje się na pokładzie statku głupców, renegatów i bandytów. Na wiedźmina i jego współpasażerów czyhają liczne niebezpieczeństwa – nie tylko rozszalałe sztormy, ale także nadzwyczaj groźny zwierzęcy demon.

Autorem scenariusza komiksu jest Paul Tobin, laureat Nagrody Eisnera.



Dana Simpson – „Fibi i Jednorożec. Czapki z głów”

Dziewiąty tom pełnej mądrego humoru opowieści o dziewczynce Fibi, której najbliższą przyjaciółką jest jednorożcowa piękność Marigold Niebiańskie Chrapy. Towarzyszymy naszym bohaterkom podczas gier i zabaw, wspólnego komponowania piosenek i rywalizacji na portalu informacyjne, a także w trakcie wizyty na obozie dla jednorożców. Kumplowanie się z magicznym stworzeniem bywa trudne, jednak czy to podczas odrabiania lekcji, czy darcia kotów ze znienawidzoną koleżanką Fibi i Marigold przypominają nam, że na prawdziwych przyjaciółkach można polegać!

CZYNNA W GOK poniedziałek - piątek 8:00-16:00 sobota (dwie w miesiącu) 8:00-15:00 WRZESIEŃ 09.09.2023 30.09.2023 PAŹDZIERNIK 14.10.2023 28.10.2023	 BIBLIOTEKA	ODWIEDŹ NAS NA:  gbp_konskowola  Gminna Biblioteka Publiczna w Końskowoli
--	--	---

Zaproszenie na narodowe czytanie 2023

Serdecznie zapraszamy na kolejną odsłonę Narodowego Czytania - akcji organizowanej przez Prezydenta RP od 2012 r. To coroczna akcja wspólnego czytania wybranej lektury, do której przyłączyć się mogą wszystkie chętne osoby prywatne (dzieci i dorośli) oraz instytucje publiczne. Zapisy pod nr. tel 512-167-338, e-mailowo oraz osobiście w GOK.

Tegoroczna akcja odbędzie się 2 września na Rynku w Końskowoli w godz. 14.00 - 16.00.

NARODOWE CZYTANIE RYNEK w Końskowoli	ELIZA ORZESZKOWA NAD NIEMNEM PATRONAT HONOROWY PARY PREZYDENCKIEJ	2 września 2023 roku godzina 14:00
---	---	---

Twórczość naszych czytelników

Lipcowy dzień

W lipcowej niedzieli poranek
Słychać od Młynek koguta pianie.
Piejąc chciał zagłuszyć
Sygnaturkę na małym kościółku.

Od Sielc wozy żelazne jechały
Przy Kurówce się zatrzymały.
Panny w rzece nogi obmyły
I piękne buty założyły.

Dziewczynce w żółtej sukience
W słońcu pękł balon na ulicy.
Z tego powodu humor straciła,
A na policzkach łzy uroniła.

Wata cukrowa załagodziła
Dziewczynce humor zwróciła.
Pobiegła między kramy,
Kupić pierścionek z brylantami.

W Rynku młodzież z korkowców strzelała,
A echo niosło się nad Brzezinkami.
Karuzela wkoło się kręciła,
Jak życie dawnych mieszkańców Końskowoli.

Zygmunt Gogacz

<https://bonclok.pl/slaskie-tradycje/obrzedy-zwyczaje-i-wierzenia/229-odpusty-parafialne.html>

Punkt konsultacyjno-informacyjny

działający w ramach
Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych
czynny jest w GOK w Końskowoli
w co drugi wtorek:

11 lipiec godz. 15.00 - 18.00

25 lipiec godz. 15.00 - 18.00

8 sierpień godz. 15.00 - 18.00

22 sierpień godz. 15.00 - 18.00

5 wrzesień 15.00/16.00 - 18.00

19 wrzesień 15.00/16.00 - 18.00



NAGROBKI
KAMIENIARSTWO
GRANIT - ŁASTRYKO
Rok zaf. 1971

Zakład Kamieniarski
Cezary Czornowski

tel. **81 856 60 52**
tel. **508 288 840**

Michów, ul. Partyzancka 79, Końskowola, ul. Lubelska 51

www.ckkamieniarz.pl

Z Żałobnej Karty

Łukasz Dawid Skwarek	35	Końskowola
Maria Pyzik	77	Końskowola
Sławomir Kopeć	57	Młynki
Tadeusz Szymon Owczarek	72	Końskowola
Tadeusz Sykut	74	Sielce



Wydawca : Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli
im. K. Walczak

Redaktor naczelna: Agnieszka Pytlak

Skład redakcji: Monika Dudzińska, Bożena Rybaniec,
Joanna Dziewięcka-Oroń, Anna Skoczylas, Sara Popiołek,
Mirosław Król

Zdjęcia: Olga Sułek, Michał Pytlak (wolontariusz)

Korekta: Jerzy Stępień (wolontariusz)

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania tekstów, adiustacji materiałów i zmiany tytułów.

Kontakt: Gminny Ośrodek Kultury
w Końskowoli im. K. Walczak
24-130 Końskowola ul. Lubelska 93
Tel. 573 298 733

e-mail: echo.konskowola@gmail.com

Skład i druk: ELKO Końskowola
24-130 Końskowola, ul. Kurowska 71

WYGODNY KREDYT GOTÓWKOWY

Oprocentowanie już od

3,75 %*

jak VIP



Lubelski



Bank Spółdzielczy

www.lubelskibs.pl

Zapraszamy do Naszych Placówek

*Reprezentatywny przykład: Kwota kredytu 5 000,00 zł; stała stopa oprocentowania w okresie 24 m-cy 4,75 % w stosunku rocznym. Na całkowity koszt kredytu składa się prowizja w wysokości 2 % od kwoty kredytu tj. 100 zł, odsetki za cały okres kredytowania tj. za 24 miesiące – 246,66 zł. Zakładając, że w okresie kredytowania tj. 24 miesiącach kredyt będzie spłacany w ratach kapitałowo – odsetkowych malejących w terminach miesięcznych: 1 rata 216,00 zł, a kolejne 23 raty po 208,00 zł. Rzeczywista Roczna Stopa Procentowa wyniesie: RRSO – 6,985 %.